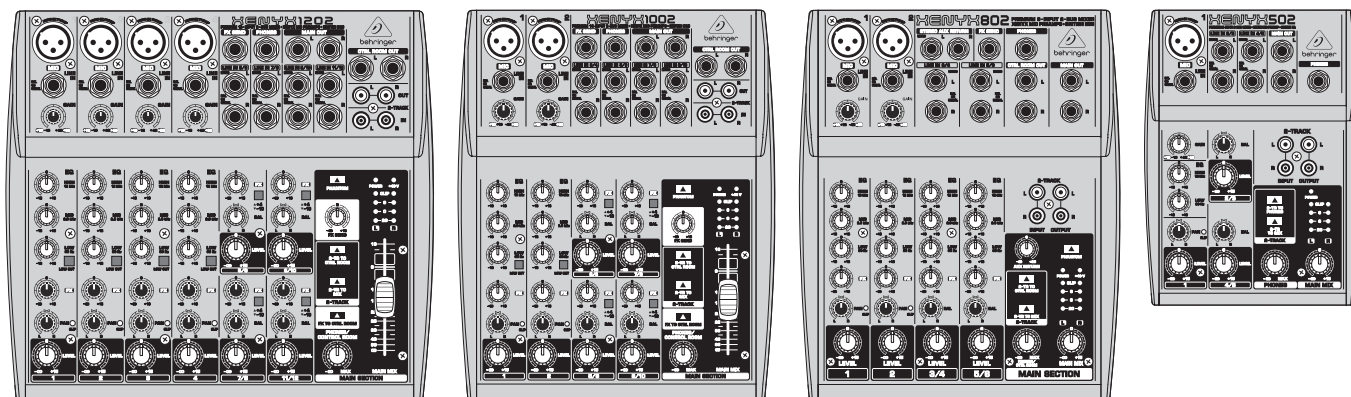




XENYX 1202/1002/802/502

Premium 12/10/8/5-Input 2-Bus Mixer with XENYX Mic Preamps and British EQs

Índice

Obrigado	2	2.3 Campo de ligação e secção principal.....	7
Instruções de Segurança Importantes	3	2.3.1 Via de efeitos send/return	7
Legal Renunciante.....	3	2.3.2 Mistura de monitorização e mistura principal...	7
Garantia Limitada	3	2.3.3 Ligações de fitas	7
1. Introdução.....	4	2.3.4 Atribuição de sinais	8
1.1 Funções gerais da mesa de mistura	4	2.3.5 Alimentação fantasma e indicadores LED.....	8
1.2 O manual	4	3. Instalação	9
1.3 Antes de começar.....	4	3.1 Ligação à rede	9
1.3.1 Fornecimento.....	4	3.2 Ligações áudio.....	9
1.3.2 Colocação em funcionamento	4	4. Dados Técnicos	10
1.3.3 Registo online	5		
2. Elementos de Comando e Ligações	5		
2.1 Os canais mono	5		
2.1.1 Entradas de microfone e line	5		
2.1.2 Equalizador	5		
2.1.3 Vias FX send, regulação panorâmica e do nível.....	6		
2.2 Canais estéreo	6		
2.2.1 Entradas estéreo line.....	6		
2.2.2 Equalizador dos canais estéreo (802).....	6		
2.2.3 Vias FX send, regulação do balanço e do nível .	6		

Obrigado

Parabéns! Com o XENYX 1202/1002/802/502 da Behringer acabou de adquirir uma mesa de mistura que, apesar das suas dimensões compactas, é muito versátil e apresenta características de áudio excelentes.

A série XENYX representa um marco no desenvolvimento tecnológico das mesas de mistura. Com os recentemente desenvolvidos pré-amplificadores de microfone XENYX com alimentação Phantom opcional, entradas em linha simétricas e uma potente secção de efeitos, as mesas de mistura da série XENYX estão excelentemente equipadas tanto para situações ao vivo como em estúdio. Recorrendo às mais modernas técnicas de comutação, os misturadores XENYX produzem um som analógico incomparavelmente caloroso. Complementadas pela mais recente técnica digital, as vantagens da técnica analógica e digital unificam-se em mesas de mistura de uma classe excepcional.

O equipamento com entradas e saídas abrange entradas de microfone (com alimentação fantasma de +48 V), entradas Line, possibilidade de ligação de aparelhos de efeitos, ligações para uma máquina Master de 2 pistas (por ex. gravador DAT) e um sistema de monitorização (altifalante de monitorização com estágio final, excepto também aqui o 502).

PT

Instruções de Segurança Importantes

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

**Caution**

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section).

No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

**Caution**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**Caution**

These service instructions are for use by qualified service personnel only.

To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

PT

LEGAL RENUNCIANTE

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

GARANTIA LIMITADA

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

1. Introdução

XENYX Mic Preamps



Os canais de microfone estão equipados com High-End XENYX Mic Preamps, cuja qualidade de som e dinâmica são comparáveis aos dispendiosos pré-amplificadores exteriores e

- oferecer uma incrível dimensão de headroom com 130 dB de alcance dinâmico
- possibilitar uma reprodução cristalina das mais delicadas nuances com uma largura de banda de menos de 10 Hz até mais de 200 kHz
- proporcionar um som absolutamente autêntico e uma reprodução de sinal neutra graças à comutação extremamente silenciosa e sem distorções com transistores 2SV888
- representar o parceiro ideal para todos os microfones imagináveis (amplificação até 60 dB e +48 V de alimentação Phantom) e
- abrir-lhe a possibilidade de estimular até ao limite o alcance dinâmico do seu gravador HD de 24 Bit/192 kHz, para obter a melhor qualidade áudio

“British EQ”

Os equalizadores da série XENYX baseiam-se na lendária técnica de comutação das melhores consolas britânicas, reconhecidas internacionalmente pelas suas características de som incrivelmente calorosas e musicais, e asseguram excelentes prestações sonoras mesmo em amplificações extremas.



Atenção!

- ♦ Chamamos a atenção para o facto de um volume de som muito elevado poder causar danos auditivos e/ou danificar auscultadores e altifalantes. Rode o regulador MAIN MIX na secção principal para o limitador esquerdo antes de ligar o aparelho. Tenha sempre atenção a um volume de som adequado.

Conselhos importantes a instalação

- ♦ Em espaços com fortes emissores de rádio e fontes de alta frequência, pode ocorrer uma falha na qualidade do som. Aumente a distância entre o emissor e o aparelho, e utilize o cabo blindado em todas as ligações.

1.1 Funções gerais da mesa de mistura

Uma mesa de mistura realiza 3 funções essenciais:

- **Regeneração do sinal:** pré-amplificação, adaptação do nível, mistura de efeitos, correcção da resposta de frequência
- **Distribuição do sinal:** recolha e distribuição de cada um dos sinais regenerados em suportes electrónicos de repro-ducção (PA ao vivo e monitorização em palco, no estúdio: sala de controlo, auscultadores, máquina de fita magnética), tratamento posterior dos sinais em subgrupos
- **Mistura:** regulação do nível de volume/distribuição da frequência de cada um dos sinais entre si, controlo do nível da mistura total para a adaptação aos aparelhos de gravação/díplexer/estágio final. Nesta “disciplina régia” da mesa de mistura entram todas as restantes funções

A superfície das mesas de mistura da Behringer foi concebida de forma adequada para estas funções e configurada de modo a que possa facilmente reproduzir o percurso do sinal.

1.2 O manual

O manual foi concebido de modo a que possa obter uma panorâmica geral dos elementos de comando e seja simultaneamente informado de forma detalhada sobre a sua utilização. Para que possa rapidamente reconhecer as ligações, reunimos os elementos de comando em grupos de acordo com as suas funções. As ilustrações no início do capítulo mostram-lhe os respectivos elementos de comando abordados neste capítulo.

- ♦ **O diagrama de bloco fornecido proporciona uma panorâmica geral das ligações entre as entradas e saídas, bem como os interruptores e reguladores dispostos entre as mesmas.**

Tente, a título de experiência, reproduzir o fluxo de sinais desde a entrada do microfone até à tomada 1 Aux Send. Não se deixe assustar pela grande quantidade de possibilidades, é mais fácil do que pensa! Se observar simultaneamente a panorâmica geral dos elementos de comando, irá rapidamente conhecer a sua mesa de mistura e, muito em breve, explorar todas as suas potencialidades.

Caso necessite de esclarecimentos detalhados relativamente a determinados temas, visite a nossa página na Internet em behringer.com. Aqui poderá encontrar, por exemplo, informações mais detalhadas sobre as aplicações dos amplificadores de efeito e de regulação.

1.3 Antes de começar

1.3.1 Fornecimento

A sua mesa de mistura foi cuidadosamente embalada na fábrica no sentido de garantir um transporte seguro. Se apesar dos cuidados a caixa de cartão apresentar danificações, verifique imediatamente se o aparelho apresenta danificações exteriores.

- ♦ No caso de eventuais danificações, NÃO nos devolva o aparelho, mas informe sempre primeiro o vendedor e a empresa transportadora, caso contrário poderá cessar qualquer direito a indemnização.

1.3.2 Colocação em funcionamento

Assegure uma entrada de ar adequada e não instale a sua mesa de mistura nas proximidades de aquecimentos ou amplificadores de potência para evitar um sobreaquecimento do aparelho.

- ♦ Nunca ligue o XENYX à fonte de alimentação se esta já estiver ligada à rede! Ligue primeiro a mesa desligada à fonte de alimentação e só depois esta à rede.
- ♦ Não se esqueça que todos os aparelhos têm de estar impreterivelmente ligados à terra. Para sua própria protecção nunca deverá retirar ou inviabilizar a ligação à terra dos aparelhos ou dos cabos de corrente.
- ♦ Tenha atenção para que a instalação e a operação do aparelho sejam sempre efectuadas por pessoas especializadas no ramo. Durante e após a instalação há que ter sempre atenção para que as pessoas que manuseiam ou operam o aparelho estão devidamente ligadas à terra, caso contrário as características de funcionamento poderão ser prejudicadas devido a descargas electrostáticas ou semelhantes.

1.3.3 Registo online

Por favor, após a compra, registe o seu aparelho Behringer, logo possível, em <http://behringer.com> usando a Internet e leia com atenção as condições de garantia.

Se o produto Behringer avariar, teremos todo o gosto em repará-lo o mais depressa possível. Por favor, dirija-se directamente ao revendedor Behringer onde comprou o aparelho. Se o revendedor Behringer não se localizar nas proximidades, poder-se-á dirigir também directamente às nossas representações. Na embalagem original encontra-se uma lista com os endereços de contacto das representações Behringer (Global Contact Information/European Contact Information). Se não constar um endereço de contacto para o seu país, entre em contacto com o distribuidor mais próximo. Na área de assistência da nossa página <http://behringer.com> encontrará os respectivos endereços de contacto.

Se o aparelho estiver registado nos nossos serviços com a data de compra, torna-se mais fácil o tratamento em caso de utilização da garantia.

Muito obrigado pela colaboração!

2. Elementos de Comando e Ligações

Este capítulo descreve os diferentes elementos de comando da sua mesa de mistura. Todos os reguladores, interruptores e ligações são explicados detalhadamente.

2.1 Os canais mono

2.1.1 Entradas de microfone e line



Fig. 2.1: Ligações e reguladores das entradas Mic/Line

MIC

Cada canal de entrada mono disponibiliza-lhe uma entrada simétrica de microfone através da tomada XLR, onde, premindo um botão, se proporciona também a alimentação phantom de +48 V para a operação de microfones de condensador. Os XENYX Preamps permitem uma amplificação autêntica e sem ruídos, que habitualmente só se conhece dos dispendiosos pré-amplificadores exteriores.

- ♦ **Suprima o som do seu sistema de reprodução antes de activar a alimentação fantasma.** Caso contrário, tornar-se-á audível um ruído de conexão através dos seus altifalantes de controlo. Respeite também as indicações no capítulo 2.3.5 "Alimentação fantasma e indicadores LED".

LINE IN

Cada entrada mono dispõe também de uma entrada Line simétrica concebida como tomada jack de 6,3-mm. Estas entradas também podem ser ocupadas com fichas com ligação assimétrica (jack mono).

- ♦ **Não se esqueça que pode sempre apenas utilizar a entrada de microfone ou a entrada Line de um canal, mas nunca as duas em simultâneo!**

GAIN

Com o potenciômetro **GAIN** poderá regular a amplificação de entrada. Sempre que ligar ou separar uma fonte de sinais a/de uma das entradas, este regulador deverá estar posicionado no limitador esquerdo.

2.1.2 Equalizador

Todos os canais de entrada mono dispõem de uma definição de som de 3 bandas, no 502 2 bandas. As bandas permitem, respectivamente, um aumento/redução máximo em 15 dB, o equalizador é neutro na posição central.

A técnica de comutação dos British EQ baseia-se na técnica aplicada nas mais reputadas consolas de topo de gama, que permitem uma intervenção calorosa no som, sem efeitos secundários indesejáveis. Daí resultam equalizadores extremamente musicais em que mesmo intervenções com intensidade de ± 15 dB não produzem quaisquer efeitos secundários como desfasagens ou limitações da largura de banda, como acontece frequentemente em equalizadores simples.

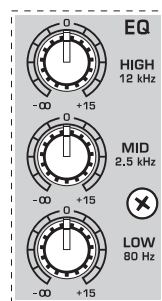


Fig. 2.2: A definição de som dos canais de entrada mono

EQ

A banda superior (HIGH) e a banda inferior (LOW) são filtros shelving que aumentam ou reduzem todas as frequências acima ou abaixo da sua frequência limite. As frequências limite das bandas superior e inferior situam-se, respectivamente, em 12 kHz e 80 Hz. A banda central nos 1202/1002/802 foi concebida como filtro peak, cuja frequência central se situa em 2,5 kHz.

LOW CUT

Para além disso, os canais mono (1202 e 1002) dispõem ainda de um filtro **LOW CUT** de flanco inclinado (18 dB/oitava, -3 dB a 75 Hz), com o qual poderá eliminar partes indesejadas e de baixa frequência do sinal.

2.1.3 Vias FX send, regulação panorâmica e do nível

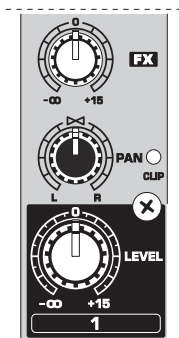


Fig. 2.3: Os reguladores FX send/panorâmico/nível

FX

As vias **FX Send** (ou vias **AUX Send**) permitem desacoplar sinais a partir de um ou vários canais e reuni-los numa barra (bus). Poderá interceptar o sinal numa tomada FX Send e passá-lo, por exemplo, para um aparelho de efeitos externo. Como via de reprodução de retorno são depois utilizadas as tomadas Aux Return (802) ou secções normais dos canais. Cada via FX Send é mono e oferece uma amplificação até +15 dB. No 502 não existem vias FX Send.

As vias FX destas três mesas de mistura XENYX estão – tal como indica a sua designação – previstas para a ligação de aparelhos de efeitos e encontram-se ligadas pós-fader. Isto significa que o volume de som dos efeitos num canal se rege pela posição do fader do canal. Se não fosse este o caso, o sinal de efeito do canal manter-se-ia audível mesmo que o fader fosse totalmente “fechado”.

PAN

Com o regulador **PAN** é definida a posição do sinal do canal dentro do campo estéreo. Este componente proporciona uma característica Constant-Power, ou seja, o sinal apresenta sempre um nível constante, independentemente do posicionamento no panorama estéreo.

LEVEL

O regulador **LEVEL** determina o nível do sinal do canal na mistura principal.

CLIP

Os LEDs de **CLIP** dos canais mono acendem se o sinal de entrada apresentar uma modulação demasiado elevada. Neste caso, reduza a pré-amplificação com o regulador GAIN até o LED apagar.

2.2 Canais estéreo

2.2.1 Entradas estéreo line

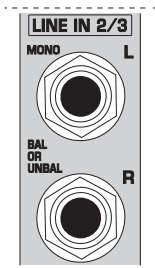


Fig. 2.4: Entradas estéreo line

LINE IN

Cada canal estéreo dispõe de duas entradas de nível Line simétricas em tomadas jack para os canais esquerdo e direito. Se for utilizada exclusivamente a tomada com a designação “L”, o canal irá trabalhar em mono. Os canais estéreo foram concebidos para sinais de nível Line típicos.

Ambas as tomadas também podem ser ocupadas com uma ficha de ligação assimétrica.

2.2.2 Equalizador dos canais estéreo (802)

O XENYX 802 possui em cada canal estéreo um equalizador de 3 bandas. Este foi, naturalmente, concebido na versão estéreo, as características dos filtros e as frequências de separação são idênticas às dos canais mono. A escolha de um equalizador estéreo deve ser preferencial face a dois equalizadores mono sempre que seja necessária a correcção da resposta de frequência de um sinal estéreo, uma vez que nos equalizadores mono podem surgir frequentemente diferenças na regulação entre os canais esquerdo e direito.

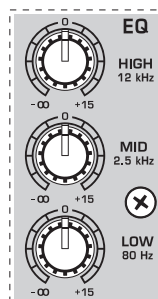


Fig. 2.5: A definição de som dos canais de entrada estéreo

2.2.3 Vias FX send, regulação do balanço e do nível

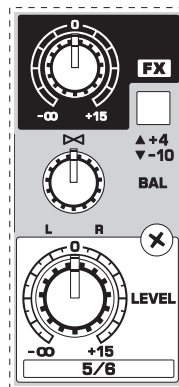


Fig. 2.6: Os reguladores FX Send/balanço/nível

FX

As vias **FX Send** dos canais estéreo funcionam de forma idêntica às dos canais mono. Uma vez que as vias FX são ambas mono, o sinal é primeiro misturado num canal estéreo para obter uma soma mono antes de chegar ao bus FX (barra colectora). No 502 não existem vias FX Send.

BAL

Quando um canal é operado em estéreo, o regulador de **BAL**(ANÇO) determina a percentagem relativa entre o sinal de entrada esquerdo e o sinal de entrada direito antes de os dois sinais serem conduzidos para o bus de mistura principal esquerdo ou direito. Se um canal for operado mono através da entrada Line esquerda, então este regulador terá a mesma função dos reguladores PAN dos canais mono.

LEVEL

Tal como acontece nos canais mono, o regulador **LEVEL** determina nos canais estéreo o nível da secção do canal na mistura principal.

+4/-10

As entradas estéreo do XENYX 1002 e 1202 possuem um interruptor para a adaptação do nível de entrada com o qual poderá comutar a sensibilidade de entrada entre **+4 dBu** e **-10 dBV**. A entrada reage de forma mais sensível a 10 dBV (nível de gravação em casa) do que a +4 dBu (nível de estúdio).

2.3 Campo de ligação e secção principal

2.3.1 Via de efeitos send/return

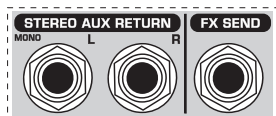


Fig. 2.7: Ligações FX Send/Return

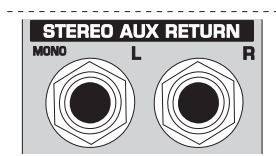


Fig. 2.8: Reguladores FX Send/Return

AUX RETURN ESTÉREO

Apenas 802: as tomadas **AUX RETURN ESTÉREO** são utilizadas como via de retorno para a mistura de efeitos que produziu com a ajuda dos reguladores FX. Será então aqui que vai ligar o sinal de saída do aparelho de efeitos. Também poderá utilizar estas tomadas como entradas adicionais, mas terá de inserir o sinal de efeitos novamente na mesa através de um outro canal. Assim tem a possibilidade de influenciar a resposta de frequência do sinal de efeitos por meio de um equalizador de canais.

♦ Se utilizar um canal como via de retorno de efeitos, é necessário que o regulador FX do respectivo canal esteja posicionado no limitador esquerdo, caso contrário poderá gerar uma realimentação!

Se estiver apenas ligada a tomada esquerda, o AUX RETURN estará automaticamente comutado para mono. Com o regulador AUX RETURN é definida, em última instância, a percentagem do sinal de efeitos na mistura principal.

FX SEND

À tomada **FX SEND** (não no 502) irá ligar a entrada do aparelho de efeitos, uma vez que é aqui que existe o sinal FX pós-fader que desacoplou através dos reguladores FX dos canais de entrada. O nível nesta tomada pode ser regulado com o regulador **FX SEND** da secção principal (apenas 1202 e 1002).

2.3.2 Mistura de monitorização e mistura principal

PHONES/CONTROL ROOM

A ligação **PHONES** (em cima no painel de ligações) foi concebida como tomada jack estéreo. É aqui que irá ligar os auscultadores. As tomadas **CTRL ROOM OUT** (tomadas jack de ligação assimétrica) destinam-se ao controlo dos sinais sumários (mistura de efeitos e mistura principal), bem como dos sinais individuais. Através do regulador PHONES/CONTROL ROOM determinará o nível de ambas as saídas. No 502 não existem saídas CONTROL ROOM.

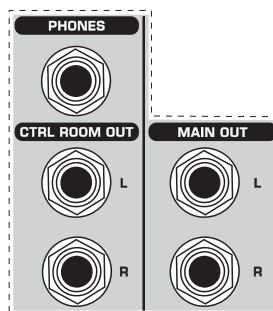


Fig. 2.9: Ligações da mistura de monitorização/mistura principal

MISTURA PRINCIPAL

As tomadas **MAIN OUT** possuem ligação assimétrica e foram concebidas como tomadas jack mono. O sinal sumário da mistura principal existe aqui com um nível de 0 dBu. Com o fader **MAIN MIX** poderá regular o volume de som desta saída. Os XENYX 502 e 802 possuem para este efeito um regulador rotativo.

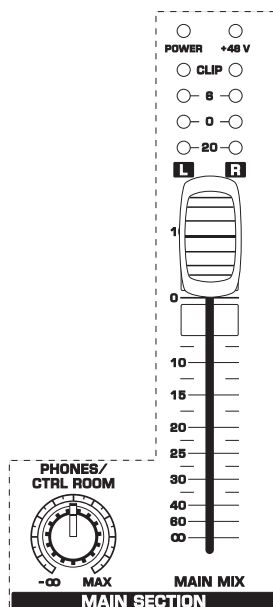


Fig. 2.10: Regulador de monitorização e fader da mistura principal

2.3.3 Ligações de fitas

2-TRACK INPUT

As tomadas **2-TRACK INPUT** destinam-se à ligação de uma fonte de sinais externa (por ex. leitor de CD, deck de cassetes, etc.). Também as poderá utilizar como entrada Line estéreo, à qual também pode ser ligado um sinal de saída de um segundo XENYX ou do ULTRALINK PRO MX882 da Behringer. Mesmo que se queira, por norma, controlar o sinal da mistura principal, existem exceções, por ex. reprodução de 2 pistas (ou qualquer outra fonte externa). Se ligar o 2-Track Input com um amplificador HiFi com selector da fonte, poderá controlar fontes adicionais da forma mais simples.

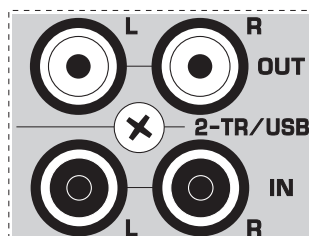


Fig. 2.11: 2-Track Input/Output

2-TRACK OUTPUT

Estas ligações encontram-se cabladas paralelamente ao MAIN OUT e disponibilizam a soma estereofónica sob a forma assimétrica. Ligue aqui as entradas do seu aparelho de gravação. O nível de saída é regulado através do fader ou regulador rotativo MAIN MIX de alta precisão.

2.3.4 Atribuição de sinais

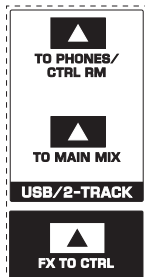


Fig. 2.12: Interruptor de atribuição da secção principal

2-TR TO MIX

Se o interruptor **2-TR TO MIX** estiver premido, a entrada de duas pistas é comutada para a mistura principal, servindo assim de entrada adicional para inserções de faixas, instrumentos MIDI ou outras fontes de sinais que não necessitam de qualquer outro tratamento.

2-TR TO CTRL ROOM (2-TR TO PHONES no 502)

Prima o interruptor **2-TR TO CTRL ROOM** se pretender ouvir a entrada de duas pistas também na saída de monitorização (CTRL ROOM OUT) – não existe forma mais fácil de realizar o controlo da banda de fundo através de altifalantes de controlo ou auscultadores.

- ♦ Se gravar um sinal através do 2-TRACK OUTPUT e pretender controlá-lo simultaneamente através do 2-TRACK INPUT, então o interruptor 2-TR TO MIX não poderá estar premido. Deste modo formar-se-ia um loop, uma vez que este sinal seria novamente reproduzido no 2-TRACK OUTPUT através da mistura principal. Durante esta aplicação deve colocar o sinal da fita sobre os altifalantes de monitorização ou os auscultadores com a ajuda do 2-TR TO CTRL ROOM. Ao contrário do que acontece na mistura principal, estes sinais não são reproduzidos no 2-TRACK OUTPUT.

FX TO CTRL

Se pretender controlar nos seus auscultadores ou nos altifalantes de monitorização apenas o sinal FX Send, prima o interruptor **FX TO CTRL**. Será suprimido o som do sinal da mistura principal e é possível controlar apenas o sinal da saída FX SEND. Os XENYX 802 e 502 não possuem este interruptor.

2.3.5 Alimentação fantasma e indicadores LED

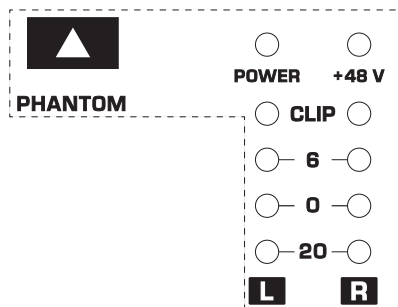


Fig. 2.13: Alimentação fantasma e LEDs de controlo

Alimentação fantasma

Com o interruptor **PHANTOM** irá activar a alimentação fantasma para as tomadas XLR dos canais mono que são necessários para o funcionamento de microfones de condensador. O LED vermelho **+48 V** acende quando a mesma está ligada. A utilização de microfones dinâmicos é, por norma, possível desde que possuam ligação simétrica. Em caso de dúvida, contacte o fabricante do microfone!

- ♦ Com a alimentação fantasma ligada não podem ser ligados microfones à mesa (ou à Stagebox/Wallbox). Ligue os microfones antes da conexão. Para além disso, deve ser suprimido o som dos altifalantes de monitorização/PA antes de colocar a alimentação fantasma em funcionamento. Após a conexão, aguarde cerca de um minuto antes de regular a amplificação de entrada para que o sistema possa previamente estabilizar.

POWER

O LED **POWER** indica que o aparelho está ligado.

Indicador do nível

O indicador do nível de 4 segmentos de alta precisão fornece-lhe sempre uma perspectiva concreta do volume do respectivo sinal indicado.

Modulação: Para a regulação do nível deverá colocar o regulador LEVEL dos canais de entrada na posição central (0 dB) e com o regulador GAIN aumentar a amplificação de entrada para 0 dB.

Aquando da gravação com gravadores digitais, os medidores de peak do gravador não devem ultrapassar os 0 dB. O motivo é que, contrariamente à gravação analógica, as mais ínfimas sobremodulações (que também surgem muito repentinamente) podem originar distorções digitais desagradáveis.

- ♦ Os medidores do peak do seu XENYX indicam o nível de forma mais ou menos independente da frequência. Recomenda-se um nível de gravação de 0 dB para todos os tipos de sinais.

3. Instalação

3.1 Ligação à rede

AC POWER IN

A alimentação de corrente ocorre através da ligação à rede de 3 pólos situada na parte de trás. É aqui que é ligado o adaptador AC fornecido. A ligação à rede está em conformidade com as disposições de segurança necessárias.

- ❖ Utilize exclusivamente a fonte de alimentação fornecida para operar o aparelho.
- ❖ Nunca ligue o XENYX à fonte de alimentação quando esta já estiver ligada à rede! Ligue primeiro a mesa à fonte de alimentação e só depois esta à rede.
- ❖ Não se esqueça que tanto a fonte de alimentação, como também a mesa de mistura aquecem de forma intensa durante o funcionamento. Isto é perfeitamente normal.

3.2 Ligações áudio

Para as diferentes aplicações necessita de uma grande quantidade de cabos diferentes. As seguintes figuras mostram-lhe as características que estes devem apresentar. Tenha atenção para utilizar sempre cabos de elevada qualidade.

Para utilizar as entradas e saídas de 2 pistas utilize os cabos cinch correntes.

Naturalmente, também podem ser ligados aparelhos de ligação assimétrica às entradas/saídas simétricas. Utilize jacks mono ou ligue o anel de jacks estéreo com o pino (ou pino 1 com o pino 3 no caso de fichas XLR).

- ❖ **Atenção! Nunca utilize uniões XLR de ligação assimétrica (pino 1 e 3 ligados) nas tomadas de entrada MIC se pretender colocar a alimentação fantasma em funcionamento.**

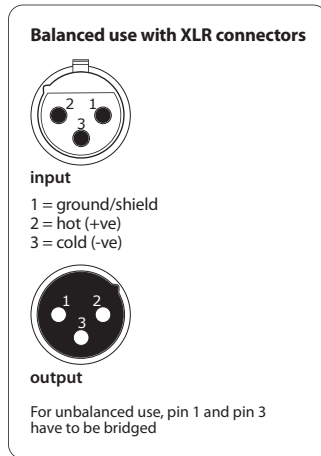


Fig. 3.1: Uniões XLR

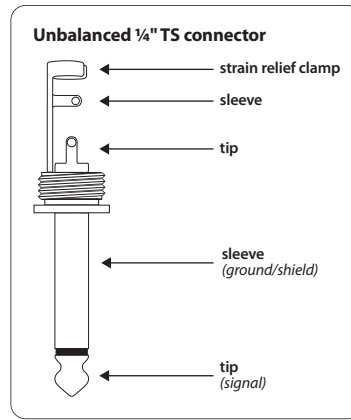


Fig. 3.2: Ficha jack mono de 6,3-mm

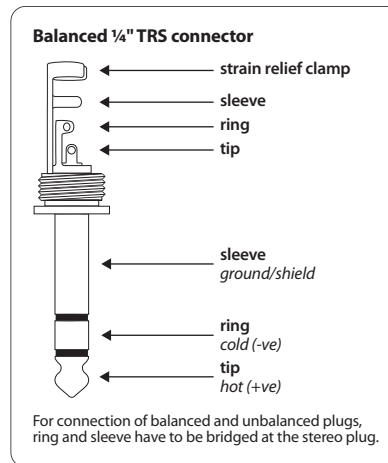


Fig. 3.3: Ficha jack estéreo de 6,3-mm

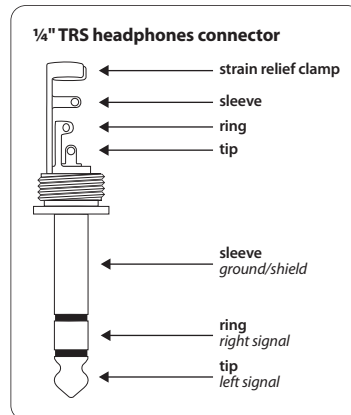


Fig. 3.4: Ficha jack estéreo para auscultadores

4. Dados Técnicos

Entradas Mono

Entradas de Microfones (XENYX Mic Preamp)

Tipo	ligação XLR, electr. simétricas, circuito de entrada discreto
------	---

Mic E.I.N.¹ (20 Hz - 20 kHz)

@ 0 Ω resistência interna	-134 dB / 135,7 dB ponder. de A
@ 50 Ω resistência interna	-131 dB / 133,3 dB ponder. de A
@ 150 Ω resistência interna	-129 dB / 130,5 dB ponder. de A

Resposta de Frequência

<10 Hz - 150 kHz	-1 dB
<10 Hz - 200 kHz	-3 dB

Gama de amplificação	+10 dB a +60 dB
----------------------	-----------------

Nível máx. de entrada	+12 dBu @ +10 dB gain
-----------------------	-----------------------

Impedância	ca. 2,6 kΩ balanceada
------------	-----------------------

Relação sinal/ruído	110 dB / 112 dB ponder. de A (0 dBu In @ +22 dB gain)
---------------------	--

Distorções (THD + N)	0,005% / 0,004% ponder. de A
----------------------	------------------------------

Entrada "Line"

Tipo	conector 6,3 mm, electr. simétricas
------	-------------------------------------

Impedância	ca. 20 kΩ balanceada, ca. 10 kΩ não balanceada
------------	---

Gama de amplificação	-10 dB a +40 dB
----------------------	-----------------

Nível máx. de entrada	+22 dBu @ 0 dB gain
-----------------------	---------------------

Atenuação de Supressão² (Atenuação de Diafonia)

Fader principal fechado	90 dB
-------------------------	-------

Canal em muting	89,5 dB
-----------------	---------

Fader principal fechado	89 dB
-------------------------	-------

Resposta de Frequência (Mic In → Main Out)

<10 Hz - 90 kHz	+0 dB / -1 dB
-----------------	---------------

<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB
------------------	---------------

Entradas Estéreo

Tipo	conector 6,3 mm, electr. simétricas
------	-------------------------------------

Impedância	ca. 20 kΩ
------------	-----------

Nível máx. de entrada	+22 dBu
-----------------------	---------

Equalizador

Canais Mono EQ

LOW	80 Hz / ±15 dB
-----	----------------

Mid	2,5 kHz / ±15 dB
-----	------------------

HIGH	12 kHz / ±15 dB
------	-----------------

Canais Estéreo EQ

LOW	80 Hz / ±15 dB
-----	----------------

Mid	2,5 kHz / ±15 dB
-----	------------------

HIGH	12 kHz / ±15 dB
------	-----------------

Send/Return

Aux Sends

Tipo	jaque mono de 6,3 mm, não balanceada
------	--------------------------------------

Impedância	ca. 120 Ω
------------	-----------

Nível máx. de saída	+22 dBu
---------------------	---------

Stereo Aux Returns

Tipo	conector 6,3 mm, electr. simétricas
------	-------------------------------------

Impedância	ca. 20 kΩ balanceada / ca. 10 kΩ não balanceada
------------	--

Nível máx. de entrada	+22 dBu
-----------------------	---------

Outputs

Saídas Main

Tipo	conector 6,3 mm, não balanceada
------	---------------------------------

Impedância	ca. 120 Ω não balanceada
------------	--------------------------

Nível máx. de saída	+22 dBu
---------------------	---------

Saídas Control Room

Tipo	jaque mono de 6,3 mm, não balanceada
------	--------------------------------------

Impedância	ca. 120 Ω
------------	-----------

Nível máx. de saída	+22 dBu
---------------------	---------

Saída de Auscultadores

Tipo	conector 6,3 mm, não balanceada
------	---------------------------------

Nível máx. de saída	+19 dBu / 150 Ω (+25 dBm)
---------------------	---------------------------

Dados do Sistema da Mistura Principal³ (Ruído)

Mistura principal @ -∞, Fader do canal @ -∞	-106 dB / -109 dB ponder. de A
--	--------------------------------

Mistura principal @ 0 dB, Fader do canal @ -∞	-95 dB / -98 dB ponder. de A
--	------------------------------

Mistura principal @ 0 dB, Fader do canal @ 0 dB	-84 dB / -87 dB ponder. de A
--	------------------------------

Fonte de Alimentação**1002/802/502**

Consumo de potência	13 W
---------------------	------

EUA/Canadá

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX3UL
----------------------	---------------------

Tensão de rede	120 V~, 60 Hz
----------------	---------------

Europa/R.U./Austrália

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX3EU
----------------------	---------------------

Tensão de rede	230 V~, 50 Hz
----------------	---------------

China

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX3CC
----------------------	---------------------

Input	220 V~ 50 Hz; 80 mA
-------	---------------------

Output	2 x 18,5 V~, 2 x 150 mA
--------	-------------------------

Coréia

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX3KR
----------------------	---------------------

Tensão de rede	220 V~, 60 Hz
----------------	---------------

Japão

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX3JP
----------------------	---------------------

Tensão de rede	100 V~, 50/60 Hz
----------------	------------------

1202

Consumo de potência	20 W
---------------------	------

EUA/Canadá

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX5UL
----------------------	---------------------

Tensão de rede	120 V~, 60 Hz
----------------	---------------

Europa/R.U./Austrália

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX5EU
----------------------	---------------------

Tensão de rede	230 V~, 50 Hz
----------------	---------------

China

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX5CC
----------------------	---------------------

Input	220 V~ 50 Hz; 150 mA
-------	----------------------

Output	2 x 17,5 V~, 2 x 650 mA
--------	-------------------------

Coréia

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX5KR
----------------------	---------------------

Tensão de rede	220 V~, 60 Hz
----------------	---------------

Japão

Fonte de alimentação	Behringer PSU MX5JP
----------------------	---------------------

Tensão de rede	100 V~, 50/60 Hz
----------------	------------------

Dimensões/Peso**1202**

Dimensões (A x L x P)	1.9 x 9.5 x 8.7" 47 x 220 x 242 mm
-----------------------	---------------------------------------

Peso (Líquido)	4.8 lbs / 2.2 kg
----------------	------------------

1002

Dimensões (A x L x P)	1.9 x 7.4 x 8.7" 47 x 189 x 220 mm
-----------------------	---------------------------------------

Peso (Líquido)	3.5 lbs / 1.6 kg
----------------	------------------

802

Dimensões (A x L x P)	1.9 x 7.4 x 8.7" 47 x 189 x 220 mm
-----------------------	---------------------------------------

Peso (Líquido)	3.5 lbs / 1.6 kg
----------------	------------------

502

Dimensões (A x L x P)	1.9 x 5.3 x 7" 47 x 134 x 177 mm
-----------------------	-------------------------------------

Peso (Líquido)	2.6 lbs / 1.2 kg
----------------	------------------

- 1 Equivalent Input Noise
- 2 1 kHz rel. a 0 dBu; 20 Hz - 20 kHz; entrada Line; saída principal; Gain @ Unity.
- 3 20 Hz - 20 kHz; medidos na saída principal. Canais 1 - 4 Gain @ Unity; regulação do som neutra; todos os canais encontram-se na mistura principal; canais 1/3 totalmente à esquerda, canais 2/4 totalmente à direita. Referência = +6 dBu.

A empresa Behringer envia esforços contínuos no sentido de assegurar o maior standard de qualidade possível. Modificações necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Os dados técnicos e a imagem do aparelho poderão, por este motivo, apresentar diferenças em relação às indicações e figuras fornecidas.

We Hear You